

стие в консультациях от имени всей группы, как единого целого».

Комитет надеется, что организации, придерживающиеся, в широком смысле, одинаковых взглядов по какому-либо вопросу, найдут возможным образовать комитеты связи, которые явились бы их общими представителями. Само собою разумеется, что если по какому-либо вопросу выявится среди членов такого комитета связи мнение меньшинства, то такое особое мнение будет представлено вместе с мнением большинства.

4. Признавая, что в настоящий послевоенный период будущее многих довоенных организаций представляется неопределенным и что в то же время учреждаются новые организации, Комитет тщательно обсудил последнюю фразу пункта 3 части III решения Совета от 21 июня 1946 г., которая гласит:

«Как общее правило, эти соглашения должны заключаться на определенный период времени, по истечении которого они подлежат пересмотру».

Комитет пришел к заключению, что на нем лежит обязанность по наблюдению за состоянием списка организаций, которые прошли через Комитет и заявления которых были приняты Советом. Комитет рекомендует, чтобы предоставление неправительственным организациям нормального консультативного статуса было ограничено сроком в два года, с тем, что по истечении этого времени положение этих организаций будет пересмотрено.

5. Значительное число национальных организаций подало заявления о предоставлении им консультативного статуса. Часть I, пункт 8 решения Совета от 21 июня 1946 г. гласит:

«Национальные организации должны, как общее правило, представлять свою точку зрения через посредство своих правительств или через международные неправительственные организации, к которым они принадлежат. Явилось бы неуместным, кроме как в исключительных случаях, включать в перечень национальные организации, входящие в состав какой-либо международной неправительственной организации, работающей в тех же областях в международном масштабе. Национальные организации, однако, по консультации с соответствующим государством-членом Организации Объединенных Наций, могут быть внесены в список, если они работают в области, в которой не работает никакая международная организация, или если они обладают специальным опытом, которым Совет желает воспользоваться».

При даче отзывов по заявлениям национальных организаций, Комитет будет строго придерживаться этого постановления Совета.

6. Комитет предполагает для того, чтобы иметь возможность рассмотреть поступающие заявления, собираться в промежутки времени между настоящей и будущей сессиями Совета в качестве рабочей группы, а незадолго до начала будущей сессии Совета в качестве Комитета.

### 18 (III). Беженцы и перемещенные лица

*Проект устава Международной организации по делам беженцев от 3 октября 1946 года (документ E/161/Rev. 2)*

*Резолюция от 3 октября 1946 года (документ E/236)*

*Экономический и Социальный Совет, рассмотрев устав Международной организации по делам беженцев и руководствуясь высказанными по этому вопросу членами Организации Объединенных Наций замечаниями;*

*обсудив доклад Финансового комитета Международной организации по делам беженцев, учрежденного согласно резолюции Совета от 21 июня 1946 г., а также замечания членов Организации Объединенных Наций относительно этого доклада;*

*принимая во внимание проект доклада Генерального Секретаря о начале деятельности Международной организации по делам беженцев; и*

*считая, что надлежит принять все возможные меры для ускорения учреждения Международной организации по делам беженцев, чтобы обеспечить планомерную передачу ей функций существующих организаций, а также приложить максимальные усилия для осуществления означенных целей в период времени, предшествующий началу эффективного функционирования организации;*

*предлагает* Генеральному Секретарю, впредь до учреждения Подготовительной комиссии, указанной в прилагаемом к настоящей резолюции временном соглашении, предпринять все надлежащие дальнейшие шаги для организации, совместно с ЮНРРА и Межправительственным комитетом по делам беженцев, начальной деятельности Международной организации по делам беженцев; и

*передает* Генеральной Ассамблее следующий проект резолюции:

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая во внимание мероприятия, проведенные согласно резолюции относительно беженцев и перемещенных лиц, принятой Генеральной Ассамблеей 12 февраля 1946 г., а именно:*

a) учреждение Экономическим и Социальным Советом, согласно его резолюции от 16 февраля 1946 г., Специального комитета по вопросу о беженцах и перемещенных лицах;

b) составление Специальным комитетом доклада для представления его на второй сессии Совета;

c) утверждение проекта устава Международной организации по делам беженцев и создание Советом Комитета по финансовым вопросам Международной организации по делам беженцев, согласно резолюции Совета от 21 июня 1946 г.;

d) рассылка проекта устава и доклада Комитета по финансовым вопросам Международной организации по делам беженцев членам Организации Объединенных Наций для их замечаний по поводу этих документов;

е) окончательное утверждение Советом устава и временного бюджета на первый отчетный год; утверждение Советом Соглашения об учреждении Подготовительной комиссии и передача обоих указанных документов Генеральной Ассамблее, согласно резолюции Совета от 3 октября 1946 г.;

*рассматривает* устав Международной организации по делам беженцев и Соглашение об учреждении Подготовительной комиссии, одобренные Экономическим и Социальным Советом;

*полагая*, что необходимо приложить все усилия для скорейшего учреждения Международной организации по делам беженцев и для проведения мероприятий во время переходного периода, в целях способствования созданию этого учреждения;

а) *утверждает* устав Международной организации по делам беженцев и прилагаемое к настоящему документу Соглашение об учреждении Подготовительной комиссии;

б) *предлагает* Генеральному Секретарю подготовить эти акты для их подписания; устав может быть подписан с оговорками или без оговорок относительно последующего принятия его;

с) *настоятельно призывает* членов Организации Объединенных Наций подписать два указанных документа и, в тех случаях, когда установленная их статутами процедуры это позволяет, подписать устав без оговорок относительно последующего принятия его;

д) *уполномочивает* Генерального Секретаря предоставить в распоряжение Подготовительной комиссии такой состав сотрудников, который может оказаться необходимым и желательным.

## В. ЕМЕННОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Государства, подписавшие устав Международной организации по делам беженцев,

решив принять все возможные меры в целях быстрого достижения эффективности в функционировании Организации и обеспечения планомерной передачи ей функций и активов существующих организаций,

приняв решение о необходимости учреждения Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев для выполнения ею определенных функций и обязанностей впредь до вступления в силу устава организации,

принимают следующее Соглашение:

1. Настоящим учреждается Подготовительная комиссия Международной организации по делам беженцев, состоящая из одного представителя от каждого правительства, подписавшего устав. Директор Межправительственного комитета по делам беженцев, генеральный директор Администрации помощи и восстановления Объединенных Наций (ЮНРРА) и директор Международного бюро труда или их представители приглашаются участвовать в заседаниях Комиссии в качестве консультантов.

2. Комиссия:

а) проводит все необходимые и практически осуществимые мероприятия в целях скорейшего достижения эффективного функционирования организации;

б) принимает меры к созыву первой сессии генерального совета в возможно краткий срок по вступлении в силу устава организации;

с) составляет временную повестку дня первой сессии, а также prepares относящиеся к этому документы и рекомендации;

д) в консультации с существующими организациями и органами контроля, разрабатывает программу для первого года существования организации;

е) составляет проект финансовых и служебных правил, а также проект правил процедуры для генерального совета и исполнительного комитета.

3. Комиссия имеет право, по своему усмотрению и по соглашению с существующими организациями, занимающимися вопросами о беженцах и перемещенных лицах, принимать любые функции, виды деятельности, активы и персонал от указанных организаций, если по мнению Комиссии это является существенным для обеспечения планомерной передачи Международной организации по делам беженцев означенных функций и видов деятельности.

4. Комиссия руководствуется правилами процедуры Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, поскольку эти правила применимы.

5. Комиссия назначает исполнительного секретаря, который осуществляет функции, присущие его должности, а также, в соответствии с усмотрением Комиссии другие обязанности. Он является ответственным за подбор необходимого для работы Комиссии персонала и за руководство им.

6. Расходы Комиссии покрываются авансами по платежам, которые поступают от правительств, желающих внести авансы в счет причитающихся с них взносов, причем эти авансы подлежат вычету из их первых взносов в организацию; а также суммами и активами, которые будут переведены существующими организациями на основании вышеприведенного пункта 3.

7. Первое заседание Комиссии созывается при первой возможности Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций.

8. Комиссия ликвидируется по избрании генерального директора организации, в каковое время ее имущество, активы и архивы передаются организации.

9. Настоящее Соглашение вступает в силу немедленно по подписании его представителями восьми государств, подписывающих устав международной организации по делам беженцев, и держится открытым для подписания его членами Организации Объединенных Наций, подписывающими устав Международной организации по делам беженцев, впредь до ликвидации Комиссии в соответствии с пунктом 8.

В удостоверение вышеизложенного, нижеподписавшиеся представители, будучи должным образом на то уполномочены, подписывают настоящее Соглашение на английском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все пять текстов рассматриваются как одинаково аутентичные.

Составлено в . . . . .  
. . . . . для . . . . . месяца,  
тысяча девятьсот сорок . . . . . года.

# ПРОЕКТ УСТАВА МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

## ВВЕДЕНИЕ

Правительства, принимающие настоящий устав, признавая,

что подлинные беженцы и перемещенные лица составляют проблему срочного характера, являющуюся, по объему и характеру, международной;

что в отношении перемещенных лиц главная подлежащая выполнению задача заключается в том, чтобы поощрять их скорое возвращение в страну их происхождения и содействовать этому возвращению всеми возможными способами;

что подлинным беженцам и перемещенным лицам следует оказывать содействие посредством мер международного характера или для возвращения в страны, гражданами которых они являются, или на прежние привычные места жительства, или же для прискания новых жилищ в других местах;

что подлинные беженцы и перемещенные лица, до тех пор, пока не осуществится вполне их репатриация или переход на оседлое положение и возвращение к обычным условиям жизни, должны быть защищены в своих правах и законных интересах и должны быть обеспечены нужными работами и помощью и, поскольку это возможно, должны быть обеспечены полезным трудом, в целях предотвращения вредных и антисоциальных последствий продолжительной праздности,

*приняли к соглашению,*

для осуществления вышеуказанных целей в возможно короткий срок, учредить, и настоящим учреждают, временную организацию под наименованием «Международная организация по делам беженцев» — специализированное учреждение, которое должно быть поставлено в связь с Организацией Объединенных Наций, и, соответственно,

*принимая нижеследующие статьи:*

### Статья I МАНДАТ

Мандат организации распространяется на беженцев и перемещенных лиц в соответствии с принципами, определениями и условиями, устанавливаемыми в Приложении I, приложенном к настоящему уставу и являющемся неотъемлемой частью последнего.

### Статья II ФУНКЦИИ И ПОЛНОМОЧИЯ

1. Функциями организации, подлежащими выполнению в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, являются: репатриация, установление личности, регистрация и классификация лиц, которые, согласно положениям Приложения I, подлежат компетенции организации; попечение о них и оказание им помощи; правовая и политическая защита их; перевозка, окончательное возвращение к обычным условиям и переселение в страны, могущие и готовые их принять. Такие функции выполняются, имея в виду:

а) поощрение скорого возвращения в страны, гражданами которых они являются, или в страны прежнего обычного местожительства тех лиц, которые подлежат компетенции организации, и содействие таковому всеми возможными способами, принимая во внимание принципы, изло-

женные в резолюции по вопросу о беженцах и перемещенных лицах, принятой 12 февраля 1946 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций (Приложение III), и содействие таковому всеми возможными способами, в частности предоставлением им материальной помощи и достаточного продовольствия на период времени в три месяца с момента отбытия их из их теперешнего местожительства, при условии, что они возвращаются в дефицитный по продовольствию район страны, испытывающей лишения в результате неприятельской оккупации во время войны, и что это продовольствие будет распределяться от имени организации, а также снабжение необходимой одеждой и транспортными средствами;

б) в отношении лиц, для которых репатриация не состоится согласно параграфу а настоящей статьи, облегчение 1) возвращения к обычным условиям жизни в странах их временного местопребывания; 2) эмиграции в другие страны, перехода на оседлое положение и возвращения к обычным условиям отдельных лиц и семей и 3) поскольку это может быть необходимо и осуществимо, в пределах имеющихся в распоряжении ресурсов, а также при условии соблюдения соответствующих финансовых правил, — обследования, поощрения и выполнения проектов группового переселения или расселения в крупном масштабе.

2. С целью осуществления своих функций организация может предпринимать все соответствующие действия и, для этого имеет право:

а) получать и расходовать частные и общественные фонды;

б) когда это необходимо, арендовать земли и строения и приобретать посредством дарения — и только в исключительных обстоятельствах путем покупки — земли и строения, владеть ими или распоряжаться ими, сдавая в наем, продавая или другими способами;

в) приобретать другое необходимое имущество, владеть им и отчуждать его;

г) вступать в договоры и принимать на себя обязательства;

д) вести переговоры и заключать соглашения с правительствами;

е) консультировать и сотрудничать с общественными и частными организациями во всех тех случаях, когда она считает этого желательным, поскольку такие организации разделяют цели организации и соблюдают принципы Организации Объединенных Наций;

ж) способствовать заключению двусторонних соглашений о взаимном содействии при репатриации перемещенных лиц, принимая во внимание принципы, указанные в параграфе сII резолюции, принятой 12 февраля 1946 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций относительно проблемы о беженцах (Приложение III);

з) назначать служебный персонал, с соблюдением положений статьи IX настоящего устава;

и) предпринимать любой проект, соответствующий выполнению целей организации;

к) заключать соглашения со странами, могущими и готовыми принять беженцев и перемещенных лиц в целях обеспечения защиты их законных прав и интересов, поскольку это является необходимым;

л) и вообще совершать любые действия юридического характера, соответствующие ее целям.

### Статья III

## СВЯЗЬ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Связь между организацией и Объединенными Нациями устанавливается соглашениями между организацией и Объединенными Нациями, как это предусмотрено статьями 57 и 63 Устава Организации Объединенных Наций.

### Статья IV

## ЧЛЕНЫ ОРГАНИЗАЦИИ

1. Прием в члены организации открыт для членов Организации Объединенных Наций. Прием в члены организации также открыт для любых других миролюбивых государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, по рекомендации исполнительного комитета, большинством двух третей голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов генерального совета, с соблюдением условий Соглашения между организацией и Объединенными Нациями, утвержденного согласно статье III настоящего устава.

2. С соблюдением положения параграфа 1, членами организации являются государства, надлежащим образом уполномоченные представители которых подписывают настоящий устав без оговорок относительно последующего принятия, и государства, которые вручают Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций свои документы о принятии, после того как их представители, уполномоченные на то надлежащим образом, подписали настоящий устав с такой оговоркой.

3. Осуществление прав и привилегий членов настоящей организации, принадлежащих им в качестве таковых, приостанавливается по требованию Организации Объединенных Наций, если было приостановлено осуществление прав и привилегий, принадлежащих им, как членам Организации Объединенных Наций.

4. Члены организации, исключенные из Организации Объединенных Наций, автоматически перестают быть членами настоящей организации.

5. Осуществление прав и привилегий членов организации, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, систематически нарушающих принципы Устава Организации Объединенных Наций, может быть приостановлено с утверждения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, или такие члены могут быть исключены из числа членов организации генеральным советом.

6. Осуществление прав и привилегий члена организации, систематически нарушающего принципы, содержащиеся в настоящем уставе, может быть приостановлено генеральным советом, или такой член организации может быть исключен из организации при условии утверждения этого исключения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

7. Каждый член организации обязуется оказывать содействие общего характера работе организации. Никакая резолюция, принятая организацией, не налагает никакого определенного обязательства на какого-либо члена организации, даже если представитель этого члена организации подал голос за эту резолюцию, если толь-

ко этот член организации или представитель, действующий от его имени и будучи надлежаще уполномочен, не принял непосредственно соответствующего обязательства.

8. Любой член организации может в любое время представить письменное уведомление о своем выходе из организации председателю исполнительного комитета. Такое уведомление становится действительным по истечении года со дня получения его председателем исполнительного комитета.

### Статья V

В качестве главных органов организации учреждаются: генеральный совет, исполнительный комитет и секретариат.

### Статья VI

## ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СОВЕТ

1. Высшим органом, определяющим политику организации, является генеральный совет, в котором каждый член организации имеет одного представителя, а также заместителей и советников, какие могут быть необходимы. Каждый член генерального совета имеет в последнем один голос.

2. Генеральный совет созывается на очередную сессию не менее одного раза в год исполнительным комитетом, причем, однако, в течение трех лет после создания организации, генеральный совет созывается на очередные сессии не менее двух раз в год. Он может созываться на специальную сессию во всех тех случаях, когда исполнительный комитет находит это необходимым; он также созывается на специальную сессию генеральным директором в течение тридцати дней после того, как генеральным директором получено требование об этом от одной трети членов совета.

3. На первом заседании каждой сессии генерального совета председательствует председатель исполнительного комитета до тех пор, пока генеральный совет не изберет одного из своих членов председателем этой сессии.

4. После этого генеральный совет переходит к выборам из числа своих членов первого заместителя председателя и второго заместителя председателя, а также других должностных лиц, которых он сочтет необходимыми.

### Статья VII

## ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

1. Исполнительный комитет выполняет те функции, которые могут являться необходимыми для осуществления политики генерального совета, и может в промежутках между сессиями генерального совета, в случаях крайней необходимости, принимать руководящие решения, которые передаются генеральному директору. Последний обязан принять их к руководству и представить доклад исполнительному комитету о действиях, предпринятых им для выполнения этих решений. Эти решения подлежат пересмотру советом.

2. Исполнительный комитет генерального совета состоит из представителей девяти членов организации. Каждый член исполнительного комитета избирается на двухгодичный срок генеральным советом на очередной сессии совета. Член организации может оставаться в должност-

сти в исполнительном комитете в течение периода времени между окончанием срока его полномочий и первым следующим заседанием генерального совета, на котором происходит выборы. Член организации в любое время может быть переизбран в исполнительный комитет. Если в промежутке между двумя сессиями генерального совета открывается вакансия на должность члена исполнительного комитета, исполнительный комитет может сам заполнить эту вакансию, назначив другого члена организации для занятия должности до следующего заседания совета.

3. Исполнительный комитет избирает председателя и заместителя председателя из числа своих членов, причем срок полномочий определяется генеральным советом.

4. Заседания исполнительного комитета созываются:

а) председателем, нормально два раза в месяц;

б) когда любой делегат или член исполнительного комитета, письмом, адресованным генеральному директору, требует созыва заседания, в каком случае заседание созывается в течение семи дней со дня получения требования;

в) в случае, если должность председателя оказывается вакантной, генеральный директор назначает заседание, на котором первым пунктом повестки дня являются выборы председателя.

5. С целью исследования положения на местах, исполнительный комитет, или в своем полном составе или через посредство делегации, составленной из его членов, может посещать лагеря, общежития и сборные пункты, находящиеся под контролем организации, и давать на основании отчетов о таких посещениях соответствующие инструкции генеральному директору.

6. Исполнительный комитет получает доклады от генерального директора, как это предусмотрено параграфом статьи VIII настоящего устава, и по рассмотрении таковых, предлагает генеральному директору передать их генеральному совету с такими замечаниями, какие исполнительный комитет считает нужными. Эти доклады и такие замечания рассылаются всем членам генерального совета до следующей очередной сессии и опубликовываются. Исполнительный комитет может предлагать генеральному директору представлять такие дальнейшие доклады, какие комитет считает необходимыми.

### Статья VIII

#### АДМИНИСТРАЦИЯ

1. Главным административным должностным лицом организации является генеральный директор. Он является ответственным перед генеральным советом и исполнительным комитетом, выполняет административные и исполнительные функции организации в соответствии с решениями генерального совета или исполнительного комитета и представляет доклады о принятых им соответственных действиях.

2. Кандидат в генеральные директора предлагается исполнительным комитетом и назначается на должность генеральным советом. Если исполнительный комитет не выставляет кандидатуры лица, приемлемого для генерального совета, генеральный совет может приступить к назначению лица, кандидатура которого не была указана комитетом. Когда на должность гене-

рального директора открывается вакансия, исполнительный комитет может назначить исполняющего обязанности генерального директора, принимающего на себя все обязанности и функции, связанные с должностью, до того времени, как генеральный директор сможет быть назначен генеральным советом.

3. Генеральный директор выполняет свои функции по договору, подписываемому от имени организации председателем исполнительного комитета, и одним из условий такого договора должно быть, что любая сторона может сделать уведомление о прекращении договора за шесть месяцев. В исключительных обстоятельствах, исполнительный комитет, при условии последующего подтверждения генеральным советом, имеет право освободить генерального директора от его обязанностей большинством двух третей голосов членов совета, если, по мнению комитета, его поведение таково, что оправдывает такую меру.

4. Служебный персонал организации назначается генеральным директором, согласно правилам, которые должны быть установлены генеральным советом.

5. Генеральный директор присутствует или является представленным одним из подчиненных ему должностных лиц на всех заседаниях генерального совета, исполнительного комитета и всех других комитетов и подкомитетов. Он, или его представитель, может принимать участие в любом таком заседании, но не имеет права голоса.

6. а) Генеральный директор к концу каждого шестимесячного периода изготавляет доклад о работе организации. Доклад, изготавленный к концу каждого второго шестимесячного периода, должен касаться работы организации в течение предыдущего года и заключать полный отчет о деятельности организации в течение этого периода времени. Эти доклады представляются на рассмотрение исполнительному комитету, который передает их генеральному совету вместе со своими замечаниями, как предусмотрено параграфом 6 статьи VII настоящего устава.

б) На каждой специальной сессии генерального совета генеральный директор делает доклад о работе организации со времени последнего заседания.

### Статья IX

#### СЛУЖЕБНЫЙ ПЕРСОНАЛ

1. При приеме на службу и определении условий службы, следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Другим соображением, принимаемым во внимание при приеме на службу, должна быть преданность принципам, установленным резолюцией по вопросу о беженцах, принятой Генеральной Ассамблеей 12 февраля 1946 г.<sup>14</sup> Должное внимание следует уделять важности подбора персонала для службы на местах по принципу географического распределения и на прием на службу достаточного числа сотрудников из стран происхождения перемещенных лиц.

2. Никакое лицо, исключенное согласно части II Приложения I (кроме параграфа 5) этого устава из числа лиц, подлежащих компетенции

<sup>14</sup> Резолюция, принятыя Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, стр. 12.

организации, не может быть принято организацией на службу.

3. При исполнении своих обязанностей генеральный директор и служебный персонал не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для организации. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении, как международных должностных лиц, ответственных только перед организацией. Каждый член организации обязуется строго уважать международный характер обязанностей генерального директора и служебного персонала и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

#### *Статья X* ФИНАНСЫ

1. Генеральный директор представляет генеральному совету, через посредство исполнительного комитета, годовую бюджетную смету, покрывающую необходимые административные расходы, оперативные расходы и расходы организации по переселению в широком масштабе, и от времени до времени дополнительные бюджеты сметы, которые могут потребоваться. Исполнительный комитет передает бюджетную смету генеральному совету с такими замечаниями, которые он находит необходимыми. По окончательном утверждении бюджетной сметы генеральным советом, общий итог под каждой из трех рубрик, а именно «административные расходы», «оперативные расходы» и «расходы по переселению в широком масштабе», должен быть распределен пропорционально между членами организации в каждой рубрике, причем пропорция определяется от времени до времени большинством двух третей голосов членов генерального совета, которые присутствуют и принимают участие в голосовании.

2. а) Взносы могут производиться натурой или в валюте, предусмотренной решением генерального совета, приложенным к бюджетной смете, принимаемая во внимание валюта, в которой предлагаемые расходы организации будут от времени до времени производиться, независимо от валюты, в которой бюджетная смета будет исчислена.

б) Взносы натурой производятся в пределах, которые будут предписаны генеральным советом, и на основании расценки, которая будет им определена.

3. Каждый член организации обязуется внести в организацию свою долю административных расходов, в соответствии с разверткой, установленной в вышеизложенных параграфах 1 и 2 настоящей статьи.

4. Каждый член организации делает взносы на оперативные расходы и расходы по переселению в широком масштабе в соответствии с разверткой, установленной в вышеизложенных параграфах 1 и 2 настоящей статьи и в соответствии с требованиями процедуры, установленной основными законами данного члена организации.

5. Административный бюджет организации ежегодно представляется Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для рассмотрения и рекомендаций, которые Генеральная Ассамблея найдет нужным сделать. Соглашение, согласно которому организация будет по-

ставлена в связь с Объединенными Нациями, в соответствии со статьей III настоящего устава, может обусловить, между прочим, что административный бюджет организации утверждается Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

6. Не нарушая положений, касающихся дополнительных бюджетов в параграфе 1 настоящей статьи, следующие исключительные мероприятия должны быть применены в отношении того финансового года, в котором настоящий устав вступит в силу:

а) бюджет должен быть временным бюджетом, установленным в Приложении II к настоящему уставу, и

б) размер денежных взносов членов организации должен быть сделан в пропорции, формулированной в Приложении II к настоящему уставу.

#### *Статья XI* МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ОТДЕЛЕНИЯ

1. Организация по делам беженцев устанавливает свое местонахождение в Париже и все заседания генерального совета и исполнительного комитета происходят там, если только большинство членов генерального совета или исполнительного комитета не придут к соглашению на предшествующем заседании или путем переписки с генеральным директором о том, чтобы собраться в другом месте.

2. Исполнительный комитет учреждает такие региональные и другие отделения и представительства, какие могут быть необходимы.

3. Все отделения и представительства учреждаются только в согласии правительств, власть которых распространяется на места их учреждения.

#### *Статья XII* ПРОЦЕДУРА

1. Генеральный совет устанавливает свои собственные правила процедуры, в общих чертах соответствующие правилам процедуры Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, когда они являются подходящими, и с такими изменениями, которые генеральный совет сочтет желательными. Исполнительный комитет регулирует свою собственную процедуру с соблюдением любых решений генерального совета, касающихся последней.

2. Кроме тех случаев, когда уставом или постановлением генерального совета предусматривается иной порядок, предложения принимаются простым большинством голосов членов, присутствующих и участвующих в голосовании в генеральном совете и в исполнительном комитете.

#### *Статья XIII* СТАТУС, ИММУНИТЕТЫ И ПРИВИЛЕГИИ

1. На территории каждого из своих членов, организация обладает правоспособностью, необходимой для выполнения ее функций и осуществления ее целей.

2. а) На территории каждого из своих членов, организация пользуется привилегиями и иммунитетами, необходимыми для выполнения ее функций и осуществления ее целей.

б) Представители членов организации, должностные лица и административный персонал организации также пользуются привилегиями и иммунитетами, необходимыми для независимого



выполнения их функций, связанных с организацией.

Этот правовой статус, привилегии и иммунитеты определяются соглашениями, которые должны быть выработаны по консультации с Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций. Возможность присоединения к этому соглашению предоставляется всем членам; соглашение же продолжает оставаться в силе между организацией и каждым членом организации, присоединившимся к нему.

#### Статья XIV

### ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

1. С соблюдением положений соглашения, которое должно быть заключено с Организацией Объединенных Наций во исполнение статьи III настоящего устава, организация может установить такие эффективные отношения с другими международными организациями, какие могут оказаться желательными.

2. Организация может принимать на себя частично или полностью функции и приобретать частично или полностью ресурсы, активы и пассивы любой межправительственной организации или учреждения, цели и функции которых относятся к компетенции организации. Это может быть осуществлено или посредством взаимно приемлемых соглашений с компетентными властями таких организаций или учреждений, или путем использования полномочий, предоставленных организации международной конвенцией или соглашением.

#### Статья XV

### ПОПРАВКИ К УСТАВУ

Тексты предлагаемых поправок к настоящему уставу сообщаются членам организации генеральным директором не позднее, чем за три месяца до рассмотрения их советом. Поправки вступают в силу по принятии большинством двух третей голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов генерального совета и по утверждении двумя третями членов организации в согласии с соответствующими порядками, предусмотренными в их основных законах, при условии, однако, что поправки, налагающие новые обязательства на членов организации, вступают в силу в отношении каждого члена организации только по принятии их таковыми.

#### Статья XVI

### ТОЛКОВАНИЕ

1. Английский, испанский, китайский, русский и французский тексты настоящего устава считаются аутентичными.

2. С соблюдением положений статьи 96 Устава Организации Объединенных Наций и главы II Статута Международного Суда, любой вопрос или спор относительно толкования или применения настоящего устава передается на решение Международного Суда, если генеральный совет или стороны в таком споре не согласились на другой способ его разрешения.

#### Статья XVII

### ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

1. а) Государства могут становиться участниками настоящего устава посредством:

1) подписания без оговорок, относящихся к его утверждению;

II) подписания при условии его утверждения с последующим принятием;

III) принятия.

б) Принятие совершается путем вручения формального документа Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

2. Настоящий устав вступит в силу, когда участниками его, в соответствии с положениями статьи IV, станут пятнадцать государств.

3. Настоящий устав регистрируется Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций, в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций, по подписании его без оговорок, относящихся к его утверждению, от имени одного государства или по вручении первого документа о принятии.

4. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет государства, являющиеся участниками настоящего устава, о дне вступления его в силу, а также уведомляет их о дне вступления других государств в число участников настоящего устава.

*В удостоверение вышеизложенного, нижеподписавшиеся, будучи надлежаще уполномочены для этой цели, подписали настоящий устав.*

*Составлено в городе Нью-Йорк сего<sup>15</sup> . . . . . 1946 г., в одном экземпляре на английском, испанском, китайском, русском и французском языках. Подлинные экземпляры хранятся в архиве Организации Объединенных Наций. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций рассылает заверенные копии текста всем подписавшим его правительствам и, по вступлении устава в силу и избрании генерального директора, генеральному директору организации.*

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Определения

### ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Следующие общие принципы составляют неотъемлемую часть определений, установленных в нижеследующих частях I и II:

а) Главная задача организации заключается в том, чтобы осуществить быстрое и положительное разрешение проблемы подлинных беженцев и перемещенных лиц; разрешение этой проблемы должно быть правильным и справедливым в отношении всех, кого это касается.

б) Главная задача в отношении перемещенных лиц заключается в том, чтобы поощрять их быстрое возвращение в страны их происхождения и всеми возможными способами содействовать этому возвращению, принимая во внимание принципы, изложенные в параграфе сII резолюции по вопросу о беженцах, принятой 12 февраля 1946 г. Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций (Приложение III).

с) Как установлено в резолюции, принятой 16 февраля 1946 г. Экономическим и Социальным

<sup>15</sup> Этот документ был подписан Соединенными Штатами Америки, Канадой и Гватемалой 16 декабря 1946 года, Доминиканской Республикой и Францией — 17 декабря 1946 года, Гондурасом и Филиппинской Республикой — 18 декабря 1946 года, Либерией — 31 декабря 1946 года, Нидерландами — 28 января 1947 года, Норвегией — 4 февраля 1947 года и Соединенным Королевством — 5 февраля 1947 года.

Советом, предателям, квислингам и преступникам войны не должно оказываться никакой международной помощи и ничего не должно быть сделано, что могло бы препятствовать каким-либо образом их выдаче и наказанию.

д) Организация должна заботиться об обеспечении того, чтобы оказываемая ею поддержка не использовалась для поощрения подрывной или враждебной деятельности, направленной против правительства любой из Объединенных Наций.

е) Организация должна заботиться об обеспечении того, чтобы оказываемая ею поддержка не была использована лицами, относительно которых совершенно ясно, что они не желают возвращаться в страны своего происхождения, потому что они предпочитают праздность трудностям, связанным с участием в деле восстановления их стран.

ф) С другой стороны, организация в равной мере должна обеспечить, чтобы никто из подлинных и заслуживающих поддержки беженцев и перемещенных лиц не был лишен той помощи, которую она может им оказать.

г) Организация должна выполнять свои функции по переселению беженцев и устройству их в обычных условиях так, чтобы избежать нарушения дружеских отношений между нациями.

2. Для обеспечения беспристрастного и справедливого применения вышеизложенных принципов и нижеследующих терминов определения, должен быть выработан какой-то специальный план полусудебного аппарата с соответствующим уставом, процедурой и компетенцией.

## Часть I

### БЕЖЕНЦЫ И ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА, СОГЛАСНО СМЫСЛУ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТОЙ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ 16 ФЕВРАЛЯ 1946 ГОДА

#### Раздел А. Определение термина «беженцы»

1. С соблюдением положений разделов С и D нижеследующей части II, термин «беженец» применяется к лицу, которое покинуло страну, гражданином которой он является, или прежнее привычное место жительства, или к лицу, которое находится вне их пределов и которое, независимо от того, сохранило ли оно свое гражданство или нет, принадлежит к одной из следующих категорий:

а) жертвы нацистского или фашистского режимов, или режимов, принимавших участие во второй мировой войне на стороне фашистских режимов, или жертвы квислинговских или подобных им режимов, помогавших фашистским режимам в их борьбе против Объединенных Наций, независимо от того, пользуются ли они международным статусом, как беженцы, или нет;

б) испанские республиканцы и другие жертвы фалангистского режима в Испании, независимо от того, пользуются ли они международным статусом, как беженцы, или нет;

с) лица, которые рассматривались как беженцы до начала второй мировой войны, по причинам расового, религиозного или национального характера, или вследствие их политических убеждений.

2. С соблюдением положений разделов С и D и нижеследующей части II, относительно исключения известных категорий лиц, включая пре-

ступников войны, квислингов и предателей, от пользования преимуществами, предоставляемыми организацией, термин «беженец» также применяется к лицу, которое, не будучи перемещенным лицом согласно определению раздела В настоящего Приложения, находится вне страны своего гражданства или прежнего привычного места жительства и которое в результате событий, последовавших за началом второй мировой войны, не может или не хочет пользоваться защитой правительства страны своего гражданства или бывшего гражданства.

3. С соблюдением положений раздела D и нижеследующей части II, термин «беженец» также применяется к лицам, которые, проживая в Германии и Австрии и будучи еврейского происхождения или иностранцами или лицами, не имеющими подданства, оказались жертвами нацистского преследования и были задержаны в одной из этих стран или были принуждены бежать из одной из них и впоследствии были возвращены в одну из них в результате действий неприятеля или обстоятельств войны, и которые еще не обосновались прочно в одной из этих стран.

4. Термин «беженец» также применяется к беспризорным детям, — которые являются военными сиротами или родители которых исчезли, — находящимся вне страны их происхождения. Таким детям следует всячески оказывать содействие вне очереди, включая в случае тех, чье гражданство может быть установлено, содействие их репатриации, которая должна производиться беспрепятственно.

#### Раздел В. Определение термина «перемещенные лица»

Термин «перемещенные лица» применяется к лицам, которые, в результате действий властей режимов, упомянутых в параграфе 1а раздела А части I, были высланы из страны своего гражданства или прежнего обычного места жительства, или были вынуждены покинуть их, как например, лица, которые были принуждены к принудительному труду, или которые были высланы по расовым, религиозным или политическим соображениям. Перемещенные лица подпадают под мандат Организации только с соблюдением положений разделов С и D части I и положений нижеследующей части II. Если причины, вызвавшие их перемещение, перестали существовать, то их следует репатриировать как можно скорее, согласно статье II, параграфу 1а, настоящего устава и с соблюдением положений абзацев II и III пункта с резолюции Генеральной Ассамблеи от 12 февраля 1946 года относительно проблемы беженцев (Приложение III).

#### Раздел С. Условия, при которых «беженцы» и «перемещенные лица» подлежат компетенции организации

1. Лица, подпадающие под определения всех вышеуказанных категорий, за исключением упомянутых в параграфах 1б и 3 раздела А настоящего Приложения, подлежат компетенции организации, согласно смыслу резолюции, принятой Экономическим и Социальным Советом 16 февраля 1946 года, если они могут быть репатриированы и требуется помощь организации для того, чтобы обеспечить их репатриацию, или если они не могут вернуться в страну своего гражданства или прежнего обычного места жительства, или если они определено совершенно свободно и, после полного ознакомления с фак-



тами, включая достаточную информацию от правительств стран их гражданства или прежнего обычного места жительства, заявили веские возражения против возвращения в эти страны.

а) Рассматриваются как веские возражения:

1) преследование или обоснованный (по-французски *fondée*, по-английски: «based on reasonable grounds») страх перед преследованиями за расовую принадлежность, или религию, национальность и политические убеждения, при условии, что эти убеждения не противоречат принципам Организации Объединенных Наций, установленным в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций;

2) возражения политического характера, признанные организацией «вескими», как предусмотрено в параграфе 8а доклада Третьего комитета Генеральной Ассамблеи, утвержденного Ассамблеей 12 февраля 1946 года<sup>16</sup>;

3) в отношении лиц, входящих в категории, указанные в параграфах 1а и 1с раздела А, непреодолимые препятствия семейного характера, вытекающие из предшествовавших преследований, или непреодолимые препятствия, связанные с немощью или болезнью.

б) Будет нормально рассматриваться как «достаточная информация»:

Информация, относительно условий в странах гражданства тех беженцев и перемещенных лиц, которых это касается, переданная им непосредственно представителями правительств стран, которым следует предоставить всевозможные облегчения для посещений лагерей и сборных центров для беженцев и перемещенных лиц, в целях сообщения последним такой информации.

2. Все беженцы, подпадающие под определение параграфа 1б раздела А, подлежат компетенции организации согласно смыслу резолюции, принятой Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций 16 февраля 1946 года, до тех пор, пока будет продолжаться фашистский режим в Испании. Если этот режим будет заменен демократическим режимом, они должны будут представить веские возражения против своего возвращения в Испанию, соответствующие возражениям, указанным в вышеприведенном параграфе 1а настоящего Приложения.

*Раздел D. Обстоятельства, при которых беженцы и перемещенные лица перестают подлежать компетенции организации*

Беженцы или перемещенные лица перестают подлежать компетенции организации:

а) когда они вернулись в страны своего гражданства, находящиеся на территории Объединенных Наций, за исключением тех случаев, когда их прежние обычные места жительства, куда они желают возвратиться, находятся вне страны их гражданства; или

б) когда они приобрели новое гражданство; или

в) когда они, по определению организации каким-либо другим образом прочно обосновались; или

<sup>16</sup> Пункт 8а: «Отвечая делегату Бельгии, председатель заявил, что само собой разумеется, что международная организация должна решать — что является и что не является «вескими возражениями» и что ясно, что такие возражения могут носить политический характер».

д) когда они без достаточных к тому оснований отказались принять предложения организации о переселении; или

е) когда они не делают достаточных усилий для того, чтобы зарабатывать себе на жизнь при наличии возможности заработка, или злоупотребляют помощью организации.

## Часть II

### ЛИЦА, КОТОРЫЕ НЕ ПОДЛЕЖАТ КОМПЕТЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ:

1. Преступники войны, квислинги и предатели.

2. Любое другое лицо, в отношении которого может быть доказано, что оно:

а) оказывало помощь неприятелю в преследовании гражданского населения стран, являющихся членами Организации Объединенных Наций; или

б) добровольно оказывало помощь вооруженным силам неприятеля после начала второй мировой войны в их операциях против Объединенных Наций, за исключением тех случаев, когда эта помощь носила чисто гуманитарный и невоенный характер.

3. Уголовные преступники, подлежащие выдаче по договору.

4. Лица немецкого этнического происхождения (будь-то германские граждане или члены немецких меньшинств в других странах), которые:

а) были или могут быть перевезены в Германию из других стран;

б) были во время второй мировой войны эвакуированы из Германии в другие страны;

в) бежали из Германии, или в Германию, или с места своего постоянного жительства в другие, кроме Германии, страны для того, чтобы не попасть в руки союзных армий.

5. Лица, пользующиеся финансовой поддержкой и защитой страны их гражданства, за исключением тех случаев, когда эта страна просит об оказании им международной помощи.

6. Лица, которые после окончания военных действий второй мировой войны:

а) принимали участие в какой-либо организации, ставящей одной из своих целей свержение при помощи вооруженной силы правительства страны их происхождения, являющейся членом Организации Объединенных Наций, или свержение, при помощи вооруженной силы, правительства любого члена Организации Объединенных Наций; или принимали участие в какой-либо террористической организации;

б) стали вожаками движений, враждебных правительству страны их происхождения, являющейся членом Организации Объединенных Наций, или инициаторами движений, поощряющих невозвращение беженцев в страну их происхождения.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Бюджетная смета и взносы на первый финансовый год

1. Временная бюджетная смета на первый финансовый год предусматривает сумму в .....  
..... долларов США, предназначенную на административные расходы, и сумму в ..... долларов США

на оперативные расходы. Все неизрасходованные остатки по обоим рубрикам заносятся в кредит тех же статей в бюджете на следующий финансовый год.

2. Эти суммы вносятся государствами-членами организации согласно следующему распределению:

(Примечание: Предполагается, что шкалы взносов на первый год будут составлены Генеральной Ассамблеей с учетом доклада Генеральной Ассамблее Постоянного комитета по взносам).

### ПРИЛОЖЕНИЕ III.

#### Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 12 февраля 1946 года (документ А/45)

*Генеральная Ассамблея, признавая, что проблема беженцев и перемещенных лиц всех категорий является неотложной проблемой, и*

*признавая необходимость ясного разграничения между подлинными беженцами и перемещенными лицами, с одной стороны, и преступниками войны, квислингами и предателями, упомянутыми в параграфе d, с другой стороны:*

*a) решает* передать эту проблему Экономическому и Социальному Совету для тщательного и всестороннего изучения, включив ее пунктом 10 в повестку дня первой сессии Совета, и для доклада во второй части первой сессии Генеральной Ассамблеи;

*b) рекомендует* Экономическому и Социальному Совету создать специальный комитет для быстрого произведения исследования вопроса и составления доклада, указанного в параграфе a;

*c) рекомендует* Экономическому и Социальному Совету при рассмотрении вопроса иметь в виду следующие принципы:

i) эта проблема по своему масштабу и характеру является международной;

ii) беженцы или перемещенные лица, заявившие окончательно и определенно, совершенно свободно и по полному ознакомлению с фактами, в том числе с соответствующей информацией, сообщенной правительствами стран их происхождения, веские возражения против возвращения в страны своего происхождения, не будут принуждаться к возвращению на родину, поскольку они не подпадают под действие параграфа d, приведенного ниже. Такими беженцами или перемещенными лицами будет заниматься тот международный орган, который будет признан или учрежден в результате доклада, упомянутого выше в параграфах a и b, за исключением тех случаев, когда правительство страны, где обосновались беженцы, заключит соглашение с этим органом с тем, чтобы принять на себя все расходы по содержанию беженцев и ответственность за их защиту;

iii) главная задача в отношении перемещенных лиц заключается в том, чтобы поощрять их скорейшее возвращение в страны их происхождения и содействовать этому возвращению всеми возможными способами. Эта помощь может выражаться в содействии заключению двусторонних соглашений об оказании взаимной помощи по репатриации таких лиц, с соблюдением принципов, изложенных выше в абзаце cii;

d) *считает*, что никакое действие, предпринятое в результате настоящей резолюции, не

будет носить такого характера, чтобы в какой-либо мере препятствовать выдаче и наказанию преступников войны, квислингов и предателей, в соответствии с ныне действующими или будущими международными соглашениями и договорами;

e) *считает*, что немцы, переводимые в Германию из других государств или бежавшие в другие государства от союзных войск, не подпадают под действие настоящей декларации, поскольку вопрос о них может разрешаться союзными оккупационными властями в Германии по соглашению с правительствами соответствующих стран.

#### 19 (III). Беженцы и перемещенные лица

*Финансы Международной организации по делам беженцев*

*Резолюция от 2 октября 1946 года  
(документ E/242)*

*Экономический и Социальный Совет представляет* Генеральной Ассамблее доклад Специального финансового комитета Международной организации по делам беженцев (E/203/Rev.1) со ссылкой на документ E/REF.FIN/23 (был выпущен ранее).

#### 20 (III). Всемирная организация здравоохранения

*Резолюция от 17 сентября 1946 года  
(документ E/130/Rev.2)*

Согласно резолюциям Совета от 15 февраля и 11 июня 1946 г., Международная конференция по здравоохранению собралась в Нью-Йорке в целях создания единой Международной организации здравоохранения и утвердила следующие акты<sup>17</sup>:

Заключительный акт Международной конференции по здравоохранению.

Устав Всемирной организации здравоохранения.

Соглашение, заключенное правительствами, представленными на Международной конференции по здравоохранению, об учреждении Временной комиссии Всемирной организации здравоохранения.

Протокол относительно Международного бюро общественной гигиены.

*Экономический и Социальный Совет*

*отмечает* с удовлетворением завершение трудов по составлению и подписанию устава Всемирной организации здравоохранения и признает важность скорейшего проведения его в жизнь.

*Экономический и Социальный Совет*

*также отмечает* с удовлетворением учреждение Временной комиссии Всемирной организации здравоохранения и признает желательности скорейшей передачи Организации или ее Временной комиссии функций и обязанностей Организации здравоохранения Лиги наций и Международного бюро общественной гигиены, а также функций, выполняемых ЮНРРА по международным санитарным конвенциям.

<sup>17</sup> Документ E/155.